

сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в южной части Африки;

15. *обращается с просьбой* к Генеральному секретарю:

а) активизировать полезную работу Секретариата по сбору и распространению информации о деятельности транснациональных корпораций в южной части Африки;

б) предпринять меры с целью организации публичного слушания в надлежащее время Комиссией по транснациональным корпорациям или специальным органом при содействии Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям вопроса о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии;

с) распространить текст настоящей резолюции максимально широко, в частности, среди сторонников движения против апартеида, религиозных организаций и органов, профсоюзов, университетов и других институтов и транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии, и призвать их отреагировать на нее и предпринять дополнительные меры;

д) сообщить Комиссии по транснациональным корпорациям на ее восьмой сессии о мерах, принятых во исполнение положений настоящей резолюции;

е) подготовить доклад о политике и практике транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее девятой сессии и включить в этот доклад в качестве приложения список транснациональных корпораций, продолжающих действовать в стратегически важных сферах экономики, включая военный и ядерный секторы экономики южной части Африки, в нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, а также список тех транснациональных корпораций, которые предприняли меры по прекращению своей деятельности в этих секторах.

*43-е пленарное заседание
2 ноября 1981 года*

1981/87. Созыв Международной конференции по народонаселению в 1984 году

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3344 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года о Всемирной конференции по народонаселению,

ссылаясь также на резолюцию 1979/32 Совета от 9 мая 1979 года об усилении мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения,⁷

принимая к сведению доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать первой сессии,⁸ в котором она рекомендовала созвать новую конференцию по народонаселению,

⁷ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19-30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 3 (E/1981/13 и Corr.1).*

настоятельно призывая государства, участвующие в конференции, привлечь руководителей высокого уровня и экспертов в области народонаселения и связанных с ней областях,

с признательностью отмечая политику и программы, принятые многими государствами, органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями во исполнение положений Всемирного плана действий в области народонаселения,

будучи обеспокоен масштабом и неотложным характером задач, которые все еще предстоит решить для более эффективного осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения на национальном, региональном и глобальном уровнях,

ссылаясь далее на резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея, в частности, заявила, что в 80-х годах осуществление Всемирного плана действий в области народонаселения следует усилить и что международному сообществу следует повысить уровень содействия населения в пользу его осуществления,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 35/5 от 20 октября 1980 года и 35/10 С от 3 ноября 1980 года,

1. *постановляет* созвать в 1984 году под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию по народонаселению, открытую для участия всех государств в качестве полноправных членов и для специализированных учреждений, учитывая, что при ее проведении следует предельно ограничивать ее масштабы, продолжительность и другие стоимостные факторы, а также учитывая необходимость максимально использовать внебюджетные средства для ее финансирования;

2. *постановляет*, что Конференция должна быть посвящена обсуждению отдельных проблем первостепенной важности при полном признании взаимосвязи между народонаселением и социально-экономическим развитием с целью содействия процессу обзора и оценки Всемирного плана действий в области народонаселения и его дальнейшему осуществлению;

3. *постановляет далее*, что Конференция должна работать в рамках существующего Всемирного плана действий в области народонаселения, принципы и цели которого по-прежнему имеют полную силу;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить в должном порядке значительный вклад в проведение Конференции со стороны региональных комиссий, специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций;

5. *постановляет* возложить на Комиссию по народонаселению в ходе ее сессии открытого состава с участием любых других государств функции межправительственного подготовительного комитета Конференции и с этой целью постановляет не применять

правило 11 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и правило 1d правил, регулирующих оплату путевых расходов и суточных членов органов или вспомогательных органов Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря назначить Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения Генеральным секретарем Конференции, а Директора отдела народонаселения Департамента по международным экономическим и социальным вопросам — заместителем Генерального секретаря;

7. *рекомендует* набирать персонал, который предстоит использовать для подготовки к Конференции, в основном из Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, на который будет возложена ответственность за координацию основных аспектов подготовки, включая обзор и оценку Всемирного плана действий в области народонаселения;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить значительный вклад со стороны Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития в проведение Конференции и полностью учесть накопленный в ходе деятельности по техническому сотрудничеству

опыт по оказанию содействия осуществлению Всемирного плана действий в области народонаселения;

9. *просит* Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения изыскивать возможности для получения финансовой поддержки из внешних источников для проведения Конференции и представлять регулярные доклады по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету;

10. *уполномочивает* Генерального секретаря созвать не более четырех небольших групп экспертов или прибегать к услугам отдельных экспертов в ходе подготовительной работы к Конференции, причем их общее число не должно превышать сорок пять, исключая консультативную помощь со стороны секретариатов региональных комиссий, полностью принимая во внимание необходимость обеспечения полного круга научных дисциплин и принцип справедливого географического распределения;

11. *просит* Конференцию представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад член Экономический и Социальный Совет.

45-е пленарное заседание
25 ноября 1981 года

РЕШЕНИЯ

1981/193. Передача докладов на рассмотрение Генеральной Ассамблеи

На своем 42-м пленарном заседании 21 октября 1981 года Совет постановил уполномочить Генерального секретаря передать непосредственно Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии:

a) доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о его возобновленной второй сессии и о его третьей и возобновленной третьей сессиях;⁹

b) доклад Совета по торговле и развитию;¹⁰

c) доклад Комитета по правам человека о Международном пакте о гражданских и политических правах;¹¹

d) доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций.¹²

1981/194. Включение дополнительного пункта в повестку дня седьмой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней

На своем 42-м пленарном заседании 21 октября 1981 года Совет во исполнение пункта 3 резолюции 35/172 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года постановил добавить пункт, озаглавленный «Произвольные казни или казни без судебного разбирательства», в повестку дня седьмой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней.

1981/195. Назначение членов Всемирного продовольственного совета

На своем 42-м пленарном заседании 21 октября 1981 года Совет постановил назначить следующие государства для их избрания Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии в члены Всемирного продовольственного совета сроком на три года:

a) *африканские государства* (три вакансии): Ботсвана, Гамбия и Объединенная Республика Танзания;

b) *азиатские государства* (три вакансии): Индия, Китай и Таиланд;

c) *латиноамериканские государства* (две вакансии): Колумбия, Мексика, Уругвай и Чили;

d) *социалистические государства Восточной Европы* (одна вакансия): Югославия;

e) *западноевропейские и другие государства* (три вакансии): Греция, Канада и Соединенные Штаты Америки.

1981/196. Выборы во вспомогательные и связанные с Советом органы

На своих 42-м и 44-м пленарных заседаниях 21 октября и 2 ноября 1981 года Совет принял следующее решение в отношении вакансий в нескольких вспомогательных и связанных с Советом органах:

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

На своем 42-м пленарном заседании Совет избрал Иорданию для заполнения вакантного места, предоставленного азиатским государствам, сроком на три года, который начинается с 1 января 1982 года.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 37 (A/36/37).*

¹⁰ Там же, *Дополнение № 15 (A/36/15).*

¹¹ Там же, *Дополнение № 40 (A/36/40).*

¹² Там же, *Дополнение № 31 (A/36/31).*